

Timecode	Footage	Voice Over Script/ IVs Transcribed
00:00	Highlights	Title Sequence
00:10	Archive b-roll of Sun Hung Kai/Scallywag and images of Leg 7 start in Auckland	<p><i>A primera hora de la tarde del lunes (hora UTC), el Team Sun Hung Kai Scallywag informó de un hombre al agua durante la Etapa 7 de la Volvo Ocean Race 2017-18.</i></p> <p><i>La flota había salido de Auckland una semana antes con rumbo a Itajaí, Brasil.</i></p> <p><i>A unas 1.400 millas de Cabo de Hornos, el barco patroneado por David Witt navegaba con fuertes vientos y olas de 5 metros cuando John Fisher cayó por la borda.</i></p>
00:30	<i>Richard Brisius Volvo Ocean Race President</i>	<p><i>IV</i></p> <p><i>Me apena enormemente tener que informar de que hemos perdido a uno de los miembros de nuestra tripulación de la Volvo Ocean Race, John Fisher. El Team Sun Hung Kai Scallywag nos informó de un hombre al agua e inmediatamente inició la operación de búsqueda y rescate, que se llevó a cabo en circunstancias muy difíciles, con mucho oleaje, fuertes vientos y temperaturas muy frías. Después de varias horas de búsqueda, la tripulación de Scallywag decidió abandonar la operación de búsqueda. Este momento es increíblemente triste para todos nosotros. Nuestros pensamientos están ante todo con la familia de John Fisher y con los miembros de la tripulación a bordo del Sun Hung Kai Scallywag.</i></p>
01:26	<i>Phil Lawrence Race Director Volvo Ocean Race</i>	<p><i>IV</i></p> <p><i>"Ahora mismo el objetivo principal es que el barco llegue sano y salvo a la costa chilena y después a un puerto allí. Las condiciones marítimas siguen siendo muy difíciles, el Race Control está prestando apoyo al equipo en todo momento, planificando una ruta segura para ellos, manteniéndolos informados y monitorizando su progreso. Los demás equipos también se encuentran en condiciones muy difíciles, hay vientos huracanados aproximándose al Cabo de Hornos así que ahora mismo tienen muchos frentes abiertos. Les enviamos una breve nota avisándoles de lo ocurrido y esta mañana les hemos notificado de que por desgracia no se había encontrado a John.</i></p>
01:58	Archive b-roll of Sun Hung Kai/Scallywag including John Fisher sailing; route animation and b-roll of the rest of the fleet	<p><i>La Volvo Ocean Race al completo envía su más sincero pésame a la familia de John, sus amigos y sus compañeros.</i></p> <p><i>El Sun Hung Kai Scallywag se dirige ahora hacia la costa más cercana, que se encuentra en Chile, mientras el Centro de Coordinación de Rescate Marítimo (MRCC) ha desviado un buque comercial hacia el área de búsqueda.</i></p> <p><i>El Race Control informó a la flota de la situación y les comunicó los esfuerzos realizados por el Sun Hung Kai Scallywag y el Centro de Coordinación de Rescate Marino (MRCC).</i></p> <p><i>Las noticias sobre John Fisher han sido devastadoras. Este veterano de la vela oceánica tenía amigos en toda la flota y han llegado tributos desde todos los barcos.</i></p>

02:38	<i>Simeon Tienpont Skipper team Akzonobel</i>	<i>IV "Creo que como equipo, dentro del team AkzoNobel todo el mundo a bordo quiere enviar sus condolencias a la familia de John Fisher, o Fish como lo llamamos, y por supuesto a todos sus amigos. Pero también queremos enviarle fuerza a los chicos a bordo del Scallywag y al equipo de tierra. ; los chicos tienen que permanecer unidos, y espero verlos muy pronto en tierra, a salvo".</i>
03:18	<i>Xabi Fernández Skipper MAPFRE</i>	<i>IV "Son momentos muy tristes aquí en el Mapfre después de que ayer llegaran las devastadoras noticias del Scallywag. Nuestros pensamientos están con la tripulación del Scallywag y con toda la familia de John, y por ahora solo podemos desear lo mejor para ellos".</i>
03:36	<i>Images of big conditions in the Southern Ocean, route animation and a portrait of John Fisher</i>	<i>Ha sido muy difícil distraer la atención del incidente pero la flota navega en duras condiciones hacia el Cabo de Hornos donde abandonarán el Océano Sur. Con poco menos de 2.500 millas hasta el final en Itajaí, Brasil, el Team Brunel tiene una ventaja de entre 50 y 100 millas sobre el resto de la flota con una semana por delante.</i>
04:00	End plate	<i>END plate Fin</i>
04:04	END	<i>End Fin</i>